

<b>LOT</b>	Herstellungsladung	
	Production lot	Y22M02D01
	Lot de fabrication	
	Carico di produzione	
	Lote de fabricación	
	Please observe the user's instruction	
	Bitte Gebrauchsinformationen beachten	
	Prière de lire les informations d'usage	
	Si prega di rispettare le istruzioni per l'uso	
	Por favor, presten atención a las informaciones de uso	



Nicht Steril  
Non steril  
Pas stérile  
Non sterile  
No estéril



Seriennummer  
Serial number  
Numéro de série  
numero di serie  
número de serie

1003E0001



Halbbarkeitsdatum  
Expiration date  
Date d'expiration  
Data di scadenza  
Fecha de expiración

2027-02-01

**NOSON PREMIUM**

UDI



(017)64999865896  
17762001  
110122M02D01  
021103080001

Manufacturing | Herstellung | Fabrication | Produzione | Fabricación  
noson AG, CH-8047 Zürich, Switzerland

Distribution Global/ Vertrieb:  
noson AG, CH-8047 Zürich, Switzerland  
Status of Information/ Stand der Informationen:



02.2022

**non-medical device**

# noson

## USER'S INSTRUCTION GEBRAUCHSINFORMATION INFORMATIONS D'USAGE ISTRUZIONI PER L'USO INFORMACION DE USO

Technical Documentation | Technische Dokumentation | Documentation technique  
Documentazione tecnica | Documentación técnica

noson

- 1 Intranasal silicone pad from Köraform
- 2 Nasion bar made of spring wire DIN 1.4310
- 3 Nostril arches with silicone sheath USP Class VI

- 1 Intranasales Silikonpad aus Köraform
- 2 Nasionsteg aus Federdraht DIN 1.4310
- 3 Nasenflügelbögen mit Silikonmantel USP Klasse VI

- 1 Coussin en silicone intranasal de Köraform
- 2 Barre Nasion en fil à ressort DIN 1.4310
- 3 Arcs de narine avec gaine en silicone USP Classe VI

- 1 Cuscinetto in silicone intranasale di Köraform
- 2 Barra di sicurezza in filo elastico DIN 1.4310
- 3 Archi della narice con guaina in silicone Classe USP VI

- 1 Almohadilla de silicona intranasal de Köraform
- 2 Barra nasal hecha de alambre de resorte DIN 1.4310
- 3 Arcos de las fosas nasales con funda de silicona USP clase VI



Indicators | Indikatoren | Indicateurs | Indicatori | Indicadores

noson

**EN** The noson nasal dilator is inserted into the nasal vestibule. The nostrils are spiked and stabilized. The nasal breathing is considerably facilitated and improved.

**Field of use:**

- Obstruction of nasal breathing due to narrow inner nostrils and unstable nostrils.
- Exercise, strong inhale and exhale.

**DE** Der noson Nasendilatator wird in den Nasenvorhof eingesetzt. Dabei werden die Nasenflügel gespreizt und stabilisiert. Dadurch wird die Nasenatmung erheblich erleichtert und verbessert.

**Anwendungsgebiet:**

- Behinderung der Nasenatmung aufgrund enger inneren Nasenlöcher und instabiler Nasenflügel.
- Sportlicher Betätigung, starkes ein und ausatmen.

**FR** Le dilateur nasal noson est inséré dans le vestibule nasal. Les narines sont dopées et stabilisées. Cette respiration nasale est grandement facilitée et améliorée.

**Application:**

- Obstruction de la respiration nasale due à des narines internes étroites et des narines instables.
- Exercice, forte inspiration et expiration.

**IT** Il dilatatore nasale nosone viene inserito nel vestibolo nasale. Le narici sono appuntite e stabilizzate. Questa respirazione nasale è notevolmente facilitata e migliorata.

**Applicazione:**

- Ostruzione della respirazione nasale dovuta a narici interne strette e narici instabili.
  - Esercizio fisico, inspirazione ed espirazione intensa.
- El dilatador nasal noson se inserta en el vestibulo nasal. Las fosas nasales están puntiagudas y estabilizadas. Esta respiración nasal se facilita y mejora en gran medida.

**ES** Aplicación:  
- Obstrucción de la respiración nasal debido a estrechas fosas nasales internas y fosas nasales inestables.

- Ejercicio, inhalar y exhalar fuerte.

Advantages | Vorteile | Avantage | Benefici | Beneficios

noson

- EN**
- Improves nasal breathing
  - Reduces side effects of complicated nasal breathing
  - Easy to operate and safe to use
  - Suitable for allergy sufferers and well tolerated
  - Ergonomically shaped and suitable for every nose

**DE**

- Verbessert die Nasenatmung
- Reduziert Begleiterscheinungen erschwerter Nasenatmung
- Leicht in der Bedienung und anwendungssicher
- Für Allergiker geeignet und gut verträglich
- Ergonomisch geformt und passend für jede Nase

**FR**

- Améliore la respiration nasale
- Réduit les effets secondaires de la respiration nasale compliquée
- Facile à utiliser et sûr à utiliser
- Convient aux personnes allergiques et bien toléré
- Forme ergonomique et convient à tous les nez

**IT**

- Migliora la respirazione nasale
- Riduce gli effetti collaterali della respirazione nasale complicata
- Facile da usare e sicuro da usare
- Adatto a chi soffre di allergie e ben tollerato
- Forma ergonomica e adatta ad ogni naso

**ES**

- Mejora la respiración nasal.
- Reduce los efectos secundarios de la respiración nasal complicada
- Fácil de operar y seguro de usar.
- Adecuado para personas alérgicas y bien tolerado.
- Forma ergonómica y adecuada para cada nariz.



Note | Hinweis | Remarque | Nota | Aviso

noson

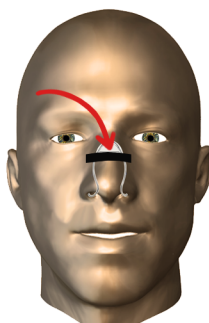
**EN** Extra fixation  
- Extra fastening of the nasal dilator, by means of supplied adhesive strips. Used during sports or restless sleep (increased tossing and turning).

**DE** Extra Fixierung  
- Extra Befestigung des Nasendilatator, durch mitgelieferte Klebstreifen. Verwendet beim Sport oder beim unruhigen Schlaf (erhöhtes hin und her wälzen).

**FR** Fixation supplémentaire  
- Fixation supplémentaire du dilateur nasal, grâce aux bandes adhésives adhésives fournies. Utilisé lors de la pratique d'un sport ou d'un sommeil agité (se tortiller dans tous les sens).

**IT** Fissazione extra  
- Fissaggio extra del dilatatore nasale, per mezzo delle strisce adesive in dotazione. Usato durante lo sport o il sonno irrequieto (aumento del rigirarsi).

**ES** Fijación adicional  
- Fijación adicional del dilatador nasal, mediante las tiras adhesivas suministradas. Se utiliza durante el deporte o el sueño inquieto (aumento de las vueltas en la cama).



Application | Anwendung | Application | Applicazione | Aplicación

noson

**EN** Step 1  
- Hold the nasal dilator as shown in the picture and gently press the nasal wing arches inwards.

**DE** Schritt 1  
- Halten Sie den Nasendilatator wie auf dem Bild abgebildet und drücken Sie die Nasenflügelbögen behutsam nach innen.

**FR** Étape 1  
- Tenez le dilateur nasal comme indiqué sur la photo et appuyez doucement sur les arches nasales des ailes.

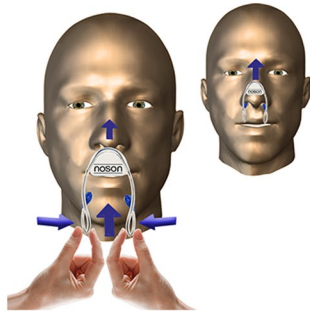
**IT** Passaggio 1  
- Tenere il dilatatore nasale come mostrato nella figura e premere delicatamente gli archi dell'ala nasale verso l'interno.

**ES** Paso 1  
- Sostenga el dilatador nasal como se muestra en la imagen y presione suavemente los arcos del ala nasal hacia adentro.

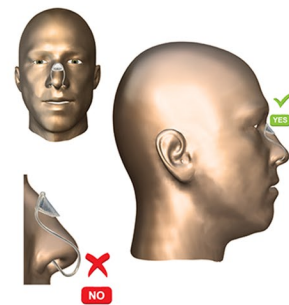




- E N** Step 2  
- Insert the Noson Nasal Dilator into the two nostrils as shown in the picture.
- D E** Schritt 2  
- Führen Sie den Noson Nasendilatator wie auf dem Bild abgebildet in die beiden Nasenlöcher hinein.
- F R** Étape 2  
- Insérez le dilateur nasal Noson dans les deux narines, comme indiqué sur la photo.
- I T** Passaggio 2  
- Inserire il dilatatore nasale nelle due narici come mostrato in figura.
- E S** Paso 2  
- Inserte el dilatador nasal Noson en las dos fosas nasales como se muestra en la imagen.




- E N** Step 3  
- Make sure that the Noson Nasal Dilator sits firmly on your nose and does not look out of your nose. Use the picture for reference.
- D E** Schritt 3  
- Vergewissern Sie sich, dass der Noson Nasendilatator fest auf der Nase sitzt und nicht aus der Nase rauschaut. Verwenden Sie das Bild als Referenz.
- F R** Étape 3  
- Assurez-vous que le dilateur nasal Noson repose fermement sur votre nez et ne regarde pas hors de votre nez. Utilisez l'image pour référence.
- I T** Passaggio 3  
- Assicurati che il dilatatore nasale sia ben posizionato sul naso e non guardi fuori dal naso. Usa l'immagine come riferimento.
- E S** Paso 3  
- Asegúrese de que el dilatador nasal Noson se asiente firmemente sobre su nariz y no se vea fuera de su nariz. Use la imagen como referencia.



7

8



- E N** - Do not use the nasal dilator with a sore nose  
- Do not use any other devices or means at the same time  
- Disinfect the nasal dilator after each use  
- Please make sure that the Noson nasal dilator is only worn by one person for hygienic reasons.
- D E** - Verwenden Sie den Nasendilatator nicht bei wunden Nase  
- Verwenden Sie gleichzeitig keine weitere Geräte oder Mittel  
- Desinfizieren Sie den Nasendilatator nach jeder Anwendung
- F R** - Ne pas utiliser le dilateur nasal avec un nez douloureux  
- Ne pas utiliser d'autres appareils ou moyens en même temps  
- Désinfectez le dilateur nasal après chaque utilisation
- I T** - Non utilizzare il dilatatore nasale con il naso irritato  
- Non utilizzare altri dispositivi o mezzi contemporaneamente  
- Disinfettare il dilatatore nasale dopo ogni utilizzo
- E S** - No use el dilatador nasal con dolor de nariz.  
- No utilize ningún otro dispositivo o medio al mismo tiempo.  
- Desinfecte el dilatador nasal después de cada uso.  
- Asegúrese de que el dilatador nasal Noson solo lo use una persona por razones de higiene.



- E N** - Check the nasal dilator for damage before each use. Defective units must be disposed of immediately.  
- Keep the nasal dilator always out of reach of children, as they could accidentally swallow the nasal dilator.
- D E** - Prüfen Sie den Nasendilatator vor jeder Anwendung auf Schäden. Defekte Einheiten müssen umgehend entsorgt werden.  
- Bewahren Sie den Nasendilatator immer ausser Reichweite von Kindern, da diese den Nasendilatator versehentlich verschlucken könnten.
- F R** - Vérifiez que le dilateur nasal est endommagé avant chaque utilisation. Les appareils défectueux doivent être éliminés immédiatement.  
- Conservez toujours le dilateur nasal hors de la portée des enfants car ils pourraient ingérer par inadvertance le dilateur nasal.
- I T** - Le dilateur nasal Noson ne peut pas être utilisé pour les sports de contact.  
- Vérifiez que le dilateur nasal est endommagé avant chaque utilisation. Les appareils défectueux doivent être éliminés immédiatement.  
- Conservez toujours le dilateur nasal hors de la portée des enfants car ils pourraient ingérer par inadvertance le dilateur nasal.
- E S** - El dilatador nasal Noson no se puede usar para deportes de contacto.  
- Revise el dilatador nasal en busca de daños antes de cada uso. Las unidades defectuosas deben eliminarse de inmediato.  
- Mantenga siempre el dilatador nasal fuera del alcance de los niños, ya que pueden ingerir inadvertidamente el dilatador nasal.  
- El dilatador nasal Noson no se puede usar para deportes de contacto.

9

10



- E N** Wearing time  
- A maximum wearing time of 8 hours per day is recommended.
- D E** Usage time:  
- For frequent use, the nasal dilator should be replaced after a maximum of 6 months.
- F R** Tragedauer  
- Es wird eine Tragedauer von maximal 8 Stunden pro Tag empfohlen.
- I T** Nutzungs-Dauer:  
- Bei häufigem Gebrauch, sollte der Nasendilatator nach höchstens 6 Monaten ausgetauscht werden.
- E S** Temps de port  
- Une durée d'utilisation maximale de 8 heures par jour est recommandée.
- Temps d'utilisation:  
- En cas d'utilisation fréquente, le dilateur nasal doit être remplacé après un maximum de 6 mois.
- I T** Tempo indossare  
- Si consiglia un tempo di utilizzo massimo di 8 ore al giorno.
- Tempo di utilizzo:  
- Per un uso frequente, il dilatatore nasale deve essere sostituito dopo un massimo di 6 mesi.
- E S** El tiempo de uso  
- Se recomienda un tiempo de uso máximo de 8 horas por día.
- Tiempo de uso:  
- Para uso frecuente, el dilatador nasal debe reemplazarse después de un máximo de 6 meses.



- E N** Clean the nasal dilator after each use. This can be done under hot water or through a mucous membrane-friendly disinfectant. Make sure the nasal dilator is dry before inserting or storing it. When not in use, the nasal dilator should be placed in the supplied box.
- D E** Reinigen Sie den Nasendilatator nach jeder Anwendung. Dies kann unter heissem Wasser erfolgen oder durch ein schleimhautfreundliches Desinfektionsmittel. Vergewissern Sie sich, dass der Nasendilatator vor dem einsetzen und verstauen trocken sein muss. Bei nicht Verwendung sollte der Nasendilatator in der mitgelieferten box deponiert werden.
- F R** Nettoyez le dilateur nasal après chaque utilisation. Cela peut être fait sous l'eau chaude ou avec un désinfectant respectueux des muqueuses. Assurez-vous que le dilateur nasal est sec avant de l'insérer ou de le ranger. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le dilateur nasal doit être placé dans la boîte fournie.
- I T** Pulire il dilatatore nasale dopo ogni utilizzo. Questo può essere fatto sotto l'acqua calda o attraverso un disinfettante adatto alle mucose. Assicurarsi che il dilatatore nasale sia asciutto prima di inserirlo o riporlo. Quando non in uso, il dilatatore nasale deve essere posizionato nella confezione fornita.
- E S** Limpie el dilatador nasal después de cada uso. Esto se puede hacer bajo agua caliente o a través de un desinfectante de membrana mucosa. Asegúrese de que el dilatador nasal esté seco antes de insertarlo o guardarlo. Cuando no esté en uso, el dilatador nasal debe colocarse en la caja suministrada.

11

12



- E N** Do you have any questions or suggestions about Noson?  
Phone: +41 (0)44 500 73 51  
E-mail: info@noson.ch  
www.noson.ch
- D E** Haben Sie Fragen oder Anregungen zu Noson?  
Telefon: +41 (0)44 500 73 51  
E-mail: info@noson.ch  
www.noson.ch
- F R** Avez-vous des questions ou des suggestions à propos de Noson?  
Téléphone: +41 (0)44 500 73 51  
E-mail: info@noson.ch  
www.noson.ch
- I T** Se avete domande o suggerimenti su Noson?  
Telefono: +41 (0)44 500 73 51  
E-mail: info@noson.ch  
www.noson.ch
- E S** Tiene alguna pregunta o sugerencia sobre Noson?  
Teléfono: +41 (0)44 500 73 51  
E-mail: info@noson.ch  
www.noson.ch



FOLLOW US

f @NOSONSPORT

@NOSONSPORT

@NASALDILATOR

@NOSON.CH

13